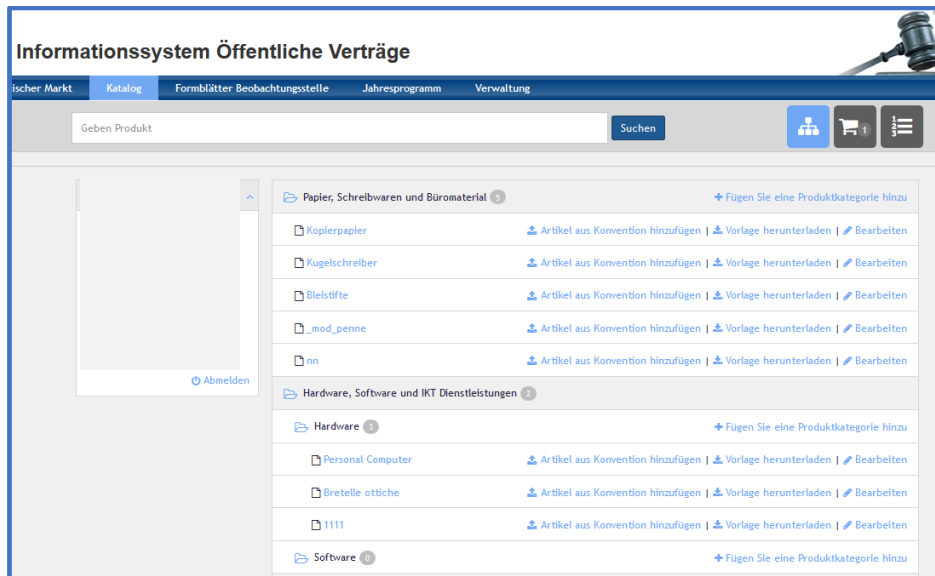
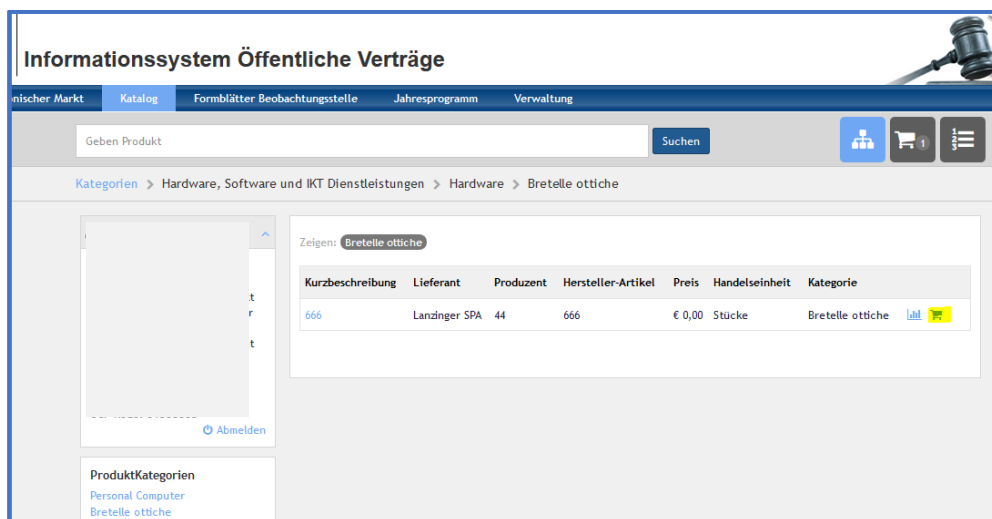


Angebotsanfrage mittels „Katalog“ für die Übersetzungs- und Dolmetscherdienste (alle angeführten Daten verstehen sich als beispielhaft)

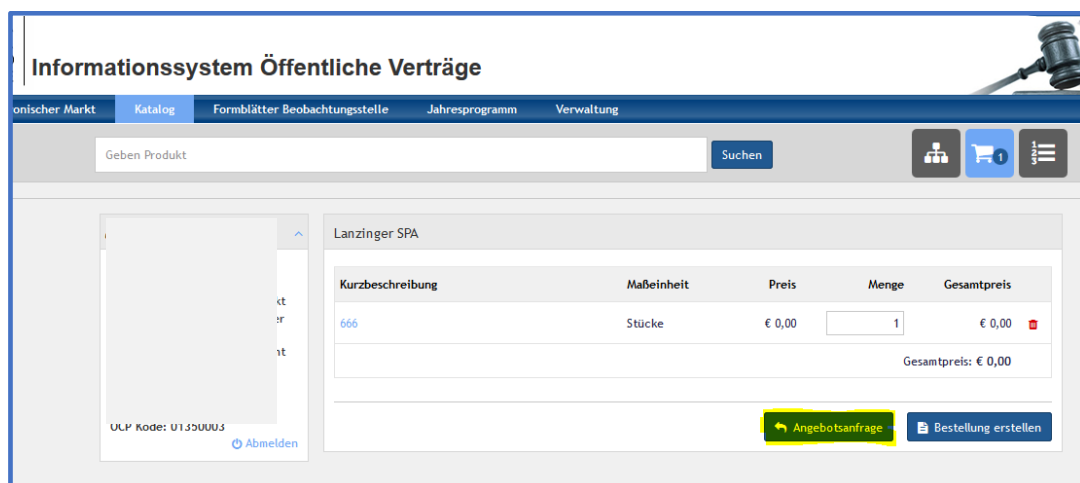
1. Katalog



2. Produktkategorie auswählen und das Produkt in den Einkaufswagen geben;



3. Auf den Einkaufswagen und anschließend auf Angebotsanfrage klicken;



4. Ausschließlich die Pflichtfelder ausfüllen (nicht den Ausschreibungsbetrag und nicht den Kode der Ausschreibung AVCP angeben);

Home e-Procurement Elektronischer Markt Katalog Formblätter Beobachtungsstelle Jahresprogramm Verwaltung

Neue Angebotsanfrage

i Achtung: Indem auf 'Speichern und Weiter' geklickt wird, werden die eingegebenen Informationen, sofern korrekt, sofort gespeichert. Es ist vervollständigen, indem die gespeicherten Informationen mit der Funktion 'Ausschreibungen in Ausarbeitung' wiederhergestellt werden können. Die

Gegenstand (Italienisch) *

Gegenstand (Deutsch) *

Beschreibung (Italienisch)

Beschreibung (Deutsch)

Aktenbezeichnung *

Protokollnummer der Vergabestelle *

Art des Auftrags *

Dienstleistung Lieferung

Sektor *

Ordentlich

Modalità di realizzazione *

Ausgenommener Vertrag *

Scelta del contraente *

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung

Umweltfreundliche öffentliche Beschaffung (siehe betreffende MD) *

Ja Nein

Aufträge, welche Sozialklauseln erfüllen *

Ja Nein

Betrag der Ausschreibung (einschließlich der Sicherheitskosten)

Kode Ausschreibung AVCP

Logout
Passwort ändern

Bekanntmachungen für die Qualifikation
Veröffentlichte Bekanntmachungen
Neue Bekanntmachung für die Qualifikation
Bekanntmachungen in Ausarbeitung
Bekanntmachungen in Genehmigung
Eingereichte Anträge

Angebotsanfragen
Liste Anfragen
Neue Angebotsanfrage
Anfragen in Ausarbeitung
Zu genehmigende Anfragen
Zugelassene Teilnehmer

Zugelassene Teilnehmer
Verwaltung Aktivierungen

Speichern und fortfahren

Felder, die mit einem * markiert sind, sind Pflichtfelder

5. Informationen der Angebotsanfrage eintragen:

Logout
Passwort ändern

Ausschreibung

[Ausschreibungsdetail](#)

Ausschreibungen

[Liste Ausschreibungen](#)

[Erwartung Formulare](#)

Ergebnisse

[Anschlüsse und Vergaben](#)

[Angebot und Vergütungen](#)

[Aktuelles Ergebnis ohne CIG](#)

[Aktuelles Ergebnis mit CIG](#)

[Aktuelles Entgelt](#)

[Anschlüsse der Vergütung](#)

[Anschlüsse der Ergebnisse](#)

[Ausschreibung ohne CIG](#)

Rahmenvereinbarungen

[Liste Rahmenvereinbarungen](#)

[Aktivierung](#)

Konventionen

[Liste Konventionen](#)

[Offene Konventionen](#)

[Zu aktivierende Konventionen](#)

[Zur Ausarbeitung befindliche Konventionen](#)

Kategorien

[Kategorien von Dienstleistungen](#)

[Kategorien von Lieferungen](#)

[Kategorien von Bauleistungen](#)

Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer

[Anfrage zur Einsichtnahme telematisches Verzeichnis der WT](#)

[Liste Unternehmen](#)

[Liste Benutzer Unternehmen](#)

[Anfragen senden von Nachrichten an Benutzer / Wirtschaftsteilnehmer](#)

Verzeichnis Kommissare

[Liste Verzeichnis Eingeschriebene](#)

TEST (in Ausarbeitung)

test

Derzeitiger Verantwortlicher:

Aktenbezeichnung: test3 - da fuori catalogo deu

Protokollnummer der Vergabestelle: test RDO da catalogo deu

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Sektor: Ordentlich

Art der Realisierung: Vergabevertrag

Art des Verfahrens: Verhandlungsverfahren

Art der Ausführung: Elektronisch (online)

Abwicklung der Ausschreibung: Ausschreibung in geschlossenem Umschlag

EU Schwellenwert: Unter dem Schwellenwert

Ausgenommener Vertrag: Nein

Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung

Betrag der Ausschreibung (einschließlich der Sicherheitskosten): 0,00 €

Bearbeiten

Zusätzliche Informationen

Bearbeiten

Kategorien

Keine Kategorie zugeordnet.

Mindestens eine Kategorie zuordnen

Hinzufügen

Teilnahme- und wirtschaftliche Kriterien

Kein Teilnahme- und wirtschaftliches Kriterium eingegeben

Bearbeiten

Lose

#	Betreff	CIG	Menge	Betrag	Anlagen	Anfragen	Aktionen
1	666		1 Stück	0,00 €	0	0	Bearbeiten <input type="button" value="Löschen"/>

Die Teilnahme- und wirtschaftlichen Kriterien prüfen

Anfragen zur Versendung von Dokumenten

Keine Anfrage eingegeben

Hinzufügen

Anlagen

Kein Dokument eingegeben

Hinzufügen

Datum

Die Daten der Ausschreibung einfügen

Hinzufügen

Einladungsschreiben

Das Einladungsschreiben ausfüllen

- Text vom Einladungsschreiben

Anfragen in Ausarbeitung |

- a. Kategorie: Der entsprechende CPV Kode für den Ankauf einer Sprachdienstleistung ist 795;

Informationssystem Öffentliche Verträge

Home e-Procurement Elektronischer Markt Katalog Formblätter Beobachtungsstelle Jahresprogramm Verwaltung

Detail Verfahren

Um die Ausschreibung zu veröffentlichen ist es notwendig alle untenstehenden Abschnitte zu vervollständigen. Für jeden Abschnitt sind die entsprechenden Felder markiert.

Comune di Barbiano ente - Comune di Barbiano

TEST (in Ausarbeitung)

test

Derzeitiger Verantwortlicher: [redacted]

Aktenbezeichnung: test3 - da fuori catalago deu

Protokollnummer der Vergabestelle: test RDO da catalago deu

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Sektor: Ordentlich

Art der Realisierung: Vergabevertrag

Art des Verfahrens: Verhandlungsverfahren

Art der Ausführung: Elektronisch (online)

Abwicklung der Ausschreibung: Ausschreibung in geschlossenem Umschlag

EU Schwellenwert: Unter dem Schwellenwert

Ausgenommener Vertrag: Nein

Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung

Betrag der Ausschreibung (einschließlich der Sicherheitskosten): 0,00 €

Bearbeiten

Zusätzliche Informationen

Bearbeiten

Kategorien

• 795. bürohilfsarbeiten

UCLP Kode: U15300005 Logout Passwort ändern

Ausschreibung

- » Ausschreibungsdetail

Ausschreibungen

- » Liste Ausschreibungen
- » Verwaltung Formulare

Ergebnisse

- » Zuschläge und Vergaben
- » Entgelt und Vergütungen
- » Neues Ergebnis ohne CIG
- » Neues Ergebnis mit CIG

- b. Teilnahmekriterien und wirtschaftliche Kriterien: vorab festgelegte, aber veränderbare Standardkriterien;

Informationssystem Öffentliche Verträge

Home e-Procurement Elektronischer Markt Katalog Formblätter Beobachtungsstelle Jahresprogramm Verwaltung

Teilnahme- und wirtschaftliche Kriterien

Das "Zuschlagskriterium" zwischen "Niedrigster Preis" und "Wirtschaftlich günstigstes Angebot" auswählen.

Im Falle von "Wirtschaftlich günstigstes Angebot", den Algorithmus auswählen, welcher für die Umrechnung des wirtschaftlichen Angebotes in Punkte zu verwenden ist.

Dann angeben ob gewünscht ist Teilangebote (nur für einige Lose) anzunehmen und/oder zuzuschlagen.

Angeben ob die Anzeige der übertrieben niedrigen Angebote gemacht werden soll.

Achtung: Indem auf 'Speichern und Weiter' geklickt wird, werden die eingegebenen Informationen, sofern korrekt, sofort gespeichert. Es ist zu empfehlen, diese Informationen mit der Funktion 'Ausschreibungen in Ausarbeitung' wiederhergestellt werden können. Die

Zuschlagskriterium* Niedrigster Preis Wirtschaftlich günstigstes Angebot

Ablauf der Vergabe: Abschlag - Aufgebot Abschlag in Währung

Dezimalstellen* 2

Funktion der Punkteberechnung Umgekehrte Proportionalität

Teilnahme an allen Losen verpflichtend* Ja Nein

Anzeige der übertrieben niedrigen Angebote (art. 97 commi 2.a e 3 d.lgs 50/2016)* Ja Nein

Automatischer Ausschluss der übertrieben niedrigen Angebote* Ja Nein

Zurück zum Detail der Ausschreibung **Speichern und Weiter**

UCLP Kode: U15300005 Logout Passwort ändern

Ausschreibung

- » Ausschreibungsdetail

Ausschreibungen

- » Liste Ausschreibungen
- » Verwaltung Formulare

Ergebnisse

- » Zuschläge und Vergaben
- » Entgelt und Vergütungen

c. Lose: auf Bearbeiten klicken

Lose							
#	Betreff	CIG	Menge	Betrag	Anlagen	Anfragen	Aktionen
1	666		1 Stücke	0,00 €	0	0	Bearbeiten Löschen

Hinzufügen

Den **Ausschreibungsbetrag** angeben (der Wirtschaftsteilnehmer kann im Angebot keinen höheren Preis angeben) und anschließend auf Speichern und Weiter klicken;

e-Procurement | Elektronischer Markt | Katalog | Formblätter Beobachtungsstelle | Jahresprogramm | Verwaltung

[Los ändern](#)

i Gegenstand: Beschreibung des Ankaufs (im Falle eines einzigen Loses kann sie mit dem Namen der Ausschreibung übereinstimmen)
 Maßeinheit: ist die Maßeinheit vom Gegenstand: Stück, Kilo, Meter, Ries, usw.
 Gesamtmenge: numerisches Feld in Bezug auf die Maßeinheit welche die Menge vom Gegenstand der Ausschreibung angibt
 Anmerkung: Im Falle einer Ausschreibung für verschiedene Dienstleistungen und Lieferungen geben Sie als Gesamtmenge "1" und je nach Fall angeben ob angeboten wird für: Gesamtbetrag oder Einheitspreis
 Ausschreibungsbetrag: wenn nicht angegeben, ist der Betrag des Loses frei festsetzbar. Ist obligatorisch wenn Angeboten mit prozentuellem /
 Achtung: Indem auf 'Speichern und Weiter' geklickt wird, werden die eingegebenen Informationen, sofern korrekt, sofort gespeichert. In der Regel werden die Informationen vervollständigen, indem die gespeicherten Informationen mit der Funktion 'Ausschreibungen in Ausarbeitung' wiederhergestellt werden können

Logout
Passwort ändern

- [Ausschreibungsdetail](#)
- [Ausschreibungen](#)
- [Antrag Formulare](#)
- [Anträge](#)
- [Angebote und Vergaben](#)
- [Anträge und Vergütungen](#)
- [Anträge Ergebnis ohne CIG](#)
- [Anträge Ergebnis mit CIG](#)
- [Anträge Vergütung](#)
- [Anträge der Ergebnisse](#)
- [Anträge Übung ohne CIG](#)
- [Anträgevereinbarungen](#)
- [Anträge](#)
- [Anträge](#)
- [Anträge](#)
- [Anträge](#)
- [Anträge](#)
- [Anträge](#)
- [Anträge](#)

Betreff (Italienisch) *	<input type="text" value="Carta"/>
Betreff (Deutsch) *	<input type="text" value="Papier"/>
CIG	<input type="text"/>
CUP	<input type="text"/>
Gesamte Menge *	<input type="text" value="1"/>
Maßeinheit (italienisch) *	<input type="text" value="Risma"/>
Maßeinheit (deutsch) *	<input type="text" value="Ries"/>
Wird angeboten für *	<input type="radio"/> Gesamtbetrag <input checked="" type="radio"/> Einheitspreis
Ausschreibungsbetrag	<input type="text" value="1000"/>
Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen *	<input type="text"/>
Geschätzter Betrag	<input type="text"/>

Ist die Summe der Komponenten, welche dem Abschlag unterworfen sind, nicht dem Abschlag unterworfen sind und der Sicherheitskosten. Das Feld ist verpflichtend wenn nicht der Ausschreibungsbetrag spezifiziert wird. Wenn nicht angegeben, wird er von der Summe des Ausschreibungsbetrags mit Sicherheitskosten abgeleitet. Definiert den Sachverhalt bei der Erfüllung der Pflichten gegenüber die Beobachtungsstelle im Bereich der Ausführung der Verträge.

[Zurück zum Detail Los](#) | [Speichern und Weiter](#)

d. Eventuelle Anfrage um Übermittlung von Unterlagen;

Comune di Barbiano ente - Comune di Barbiano
TEST (in Ausarbeitung)

Die Anfragen für Dokumente für die Zulassung zu einer Bekanntmachung dienen dazu, den Inhalt des Umschlags mit den Verwaltungs Umschlag befinden und nimmt die Zulassung des Bewerbers vor.
Jede Anfrage besteht aus einem *Bewertungselement*, d.h. einem Dokument, einem Musterexemplar oder einem Ereignis, das keine Über muss.
Um eine neue Anfrage einzugeben, muss eine Beschreibung eingegeben und definiert werden, ob im Falle zusammengeschlossener Bewe die Eingabe dieser Dokumente obligatorisch ist.
Für jede Typologie sind mehrere Anfragen zugelassen; eine Vorlage kann freiwillig hinzugefügt werden, die über die Funktion "Durchsuche

Logout
Passwort ändern

Beschreibung (italienisch) *

Beschreibung (deutsch) *

Dokument als Anlage hinzufügen: No file selected.
Die erlaubte maximale Größe ist 40,00 MB

Phase: * Ausschreibung

Art * Administrative

Verbindlichkeit des Dokuments: *

Art und Weise der *
Antwortsendung:

Gemeinsame Übermittlung seitens * Ja Nein
"zusammengeschlossener Bieter"

Zurück zur Zusammenfassungsseite

Felder, die mit einem * markiert sind, sind Pflichtfelder

e. Eventuelle Anlagen;

Comune di Barbiano ente - Comune di Barbiano
TEST (in Ausarbeitung)

Um neue Anlagen zur Bekanntmachung hinzuzufügen, muss eine Beschreibung eingegeben und das hinzuzufügende Dokument ausgewählt wer
Es können mehrere Dokumente in unterschiedlichen Formaten hinzugefügt werden (z.B. pdf, doc, rtf). Die maximale Größe für jedes einzelne
Die Datei wird umbenannt, damit sie für die verschiedenen Betriebssysteme kompatibel ist. Das Dokument ist anhand seiner Beschreibung auf
Der Lieferant kann auf der Seite Detail der Bekanntmachung auf die Unterlagen zugreifen und diese auf die eigene Festplatte herunterladen.

Beschreibung (italienisch) *

Beschreibung (deutsch) *

Phase: *

Dokument als Anlage hinzufügen: * No file selected.
Die erlaubte maximale Größe ist 40,00 MB

Zurück zur Zusammenfassungsseite

Felder, die mit einem * markiert sind, sind Pflichtfelder

- f. Datum: Datum des Beginns und der Fälligkeit für die Einreichung von Angeboten angeben und anschließend auf Speichern und fortfahren klicken;

Informationssystem Öffentliche Verträge

Comune di Barbiano ente - Comune di Barbiano
TEST (in Ausarbeitung)

Geben Sie den Zeitraum für die Einreichung der Angebote an. In Falle einer Ausschreibung mit Qualifizierungsphase geben Sie auch die entsprechende Zeitspanne an. Das Datum der Öffnung darf nicht vor dem Datum der Abgabe liegen und beide Daten dürfen nicht vor dem heutigen Datum liegen. Bei der Festlegung des Termins für die Einreichung der wirtschaftlichen Angebote muss sich die Vergabestelle an die vom Gesetz vorgeschriebenen Termine halten. Falls eine Veröffentlichung von Richtigstellungen und/oder Ergänzungen der Ausschreibungsunterlagen kurz vor der Einreichfrist des wirtschaftlichen Angebots erfolgt, muss der Termin verschoben werden. Achtung: Indem auf 'Speichern und Weiter' geklickt wird, werden die eingegebenen Informationen, sofern korrekt, sofort gespeichert. Es ist möglich, den Ablauf der Veröffentlichung der Ausschreibung auch in einem zweiten Moment zu vervollständigen, indem die gespeicherten Informationen mit der Funktion 'Ausschreibungen in Ausarbeitung' wiederhergestellt werden können. Die Funktion findet man unter dem Menüpunkt 'Angebotsanfrage' auf der linken Seite.

Einreichung der Angebote

Datum Beginn: Tag Beginn: 18, Monat Beginn: Mai, Jahr Beginn: 2018, Uhrzeit Beginn: 16, Minute Beginn: 52
 Fälligkeitsdatum: Tag Fälligkeit: 18, Monat Fälligkeit: Mai, Jahr Fälligkeit: 2018, Uhrzeit Fälligkeit: 16, Minute Fälligkeit: 52

Unterlagen verfügbar bis zum

Zurück zum Detail der Ausschreibung **Speichern und fortfahren**

- g. Eingeladene
Das System schlägt jenen Wirtschaftsteilnehmer vor, der die ursprüngliche Dienstleistung im Katalog veröffentlicht hat; es können jedoch auch andere Wirtschaftsteilnehmer hinzugefügt werden, indem auf Hinzufügen geklickt wird;

Eingeladen

#	vendorName	E-Mail	Aktionen
1		r@provinz.bz.it	Entfernen

Hinzufügen

- i. Die Zulassungsbekanntmachung in Bezug auf die Sprachdienstleistungen auswählen;

AOV/SA 01/2018 SPRACHDIENSTLEISTUNGEN für öffentliche Verwaltungen in Südtirol

Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge - Bereich Beschaffungsstrategien
TEST RDO (in Ausarbeitung)

Produktkategorie

Bekanntmachung für die Qualifikation: AOV/SA 01/2018 SPRACHDIENSTLEISTUNGEN für öffentliche Verwaltungen

Firmenname/Steuernummer/MwSt.-Nr.: AOV/RS 02/2018 REINIGUNGSMATERIALIEN UND -PRODUKTE
AOV/SA 01/2018 SPRACHDIENSTLEISTUNGEN für öffentliche Verwaltungen in Südtirol
AOV/SA 01/2017 - INFORMATIONSTECHNISCHE GERÄTE GEMÄSS DEKRET DES MINISTERIUMS FÜR UMWELTS- LANDSCHAFTS- UND HERESSCHUTZ VOM 13 DEZEMBER 2013 UND SOFTWAREPRODUKTEN
AUSSCHREIBUNG FÜR DIE ZULASSUNG VON WIRTSCHAFTS- TEILNEHMERN ZUR TEILNAHME AN ELEKTRONISCHEN MARKT SÜDTIROL (EHS): WARENKATEGORIE PAPIER, SCHREIBWAREN UND BÜROHALTERIAL

Status Adressverzeichnis

Suchen

Auswahl der sichtbaren Liste

Firmenname	Status Adressverzeichnis	Anzahl Einladungen / Laufendes Jahr	Anzahl der Zuschläge	Datum letzte Einladung	Datum der Befähigung für die Berufsausübung	Aktionen
/	Operativ	1284 / 77	0	14.05.2018	-	Auswählen
/	Operativ	722 / 46	0	17.05.2018	-	Auswählen

E-Mail: pubblica@eidebra.com

ii. Die gewünschten Wirtschaftsteilnehmer einladen:

Informationssystem Öffentliche Verträge

Home e-Procurement Elektronischer Markt Katalog Formblätter Beobachtungsstelle Jahresprogramm Verwaltung

Freitag, 18 Mai 2018 17:10:14

Auswahl der Eingeladenen

Agente für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge - Bereich Beschaffungsstrategien

TEST RDO (in Ausarbeitung)

Produktkategorie:

Bekanntmachung für die Qualifikation: ADV/SA 01/2018 SPRACHDIENSTLEISTUNGEN für öffentliche Verwaltungen

Firmenname/Steuernummer/IdVSt.-Nr.:

Status Adressverzeichnis:

Suchen

Auswahl der sichtbaren Liste

Firmenname	Status Adressverzeichnis	Anzahl Einladungen / Laufendes Jahr	Anzahl der Zuschläge	Datum letzte Einladung	Datum der Befähigung für die Berufsausübung	Aktionen
EMERIT - VERGABENKOMMERCIAL	Operativ	16 / 10	0	16.05.2018	-	Ausblenden
EMERIT - VERGABENKOMMERCIAL	Operativ	43 / 5	0	02.05.2018	-	Ausblenden
EMERIT - VERGABENKOMMERCIAL	Operativ	6 / 3	0	18.05.2018	-	Ausblenden

Logout
Passwort ändern

Ausschreibung

- Ausschreibungsdetail
- Liste Ausschreibungen
- Verwaltung Formulare

Ergebnisse

- Zuschläge und Vergaben
- Entgelt und Vergütungen
- Neues Ergebnis ohne CIG
- Neues Ergebnis mit CIG
- Neues Entgelt

h. Einladungsschreiben: veränderbar;

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

Informationssystem Öffentliche Verträge

Home e-Procurement Elektronischer Markt Katalog Formblätter Beobachtungsstelle Jahresprogramm Verv

Text vom Einlad

Comune di Barbiano ente - Comune di Barbiano

TEST (in Ausarbeitung)

Um den Lieferanten das Einladungsschreiben zu senden, geben Sie den Text in das folgende Feld ein.

Um Anlagen hinzuzufügen, benutzen Sie "Durchsuchen" und klicken Sie auf "Hinzufügen", wenn Sie das

Es ist möglich ein Dokument für die Einladung zur formfreien Ausschreibung zu generieren. Am Ende der Einladung unter welcher es möglich sein wird das PDF Dokument herunterzuladen

Achtung: Indem auf 'Speichern und Weiter' geklickt wird, werden die eingegebenen Informationen, vervollständigen, indem die gespeicherten Informationen mit der Funktion 'Ausschreibungen in Ausarbeitung' aktualisiert werden.

Dokument hinzufügen:

Browse... No file selected.

Hinzufügen

Text vom Einladungsschreiben:

Gentile fornitore, siete stato invitato a presentare, tramite il Sistema di acquisti telematici dell'Alto Adige, un'offerta per la gara indetta da:

Ente committente: Comune di Barbiano ente
Stazione appaltante: Comune di Barbiano
Gara: Test

Le offerte potranno essere presentate fino alle ore del giorno (GG/MM/AAAA).
La invitiamo a prendere visione della documentazione di gara direttamente sul sito <http://www.bandi-altoadige.it/>, dopo aver effettuato il login con username e password personali.

Distinti saluti
Il Responsabile della Stazione appaltante

Zurück zum Detail der Ausschreibung **Speichern und Weiter**

Ausschreibung

- Ausschreibungsdetail
- Liste Ausschreibungen
- Verwaltung Formulare

Ergebnisse

- Zuschläge und Vergaben
- Entgelt und Vergütungen
- Neues Ergebnis ohne CIG
- Neues Ergebnis mit CIG
- Neues Entgelt
- Hochladen der Vergütung
- Hochladen der Ergebnisse
- Ausschreibung ohne CIG

Rahmenvereinbarungen

- Liste Rahmenvereinbarungen
- Aktivierung

6. Angebotsanfrage veröffentlichen (unten rechts);

Aktionen

Entfernen

Anfragen in Ausarbeitung **Löschen** **Veröffentlichen**